

联系人：

凯易律师事务所

Simone Lutz, +852-3761-3552
simone.lutz@kirkland.com

Kate Slaasted, +1-312-862-2890
kate.slaasted@kirkland.com

德胜咨询

张岩

+852-3758-2687/+86-186-0102-6754
grace.zhang@newgate.asia

陈果

+852-9856-0527/+86-136-3633-0876
giorgia.chen@newgate.asia

美国凯易律师事务所开设北京代表处

（2013年9月17日，北京）——美国凯易律师事务所（Kirkland & Ellis，以下简称“凯易”）今日宣布设立北京代表处，以进一步扩大凯易在中国的业务。凯易驻北京代表处坐落于国贸大厦2座，地处北京中央商务区核心地带。作为凯易大中华区业务的重要组成部分，北京代表处的业务领域将侧重于复杂的并购及私募股权交易、国际资本市场交易、基金设立以及政府执法和调查。

“开设北京代表处体现了我们对发展大中华区业务的承诺，以及我们长期投资亚洲的核心策略。自2006年以来，我们成功吸引了各个领域的顶级律师加入凯易，为涉及大中华区和其它亚洲地区的复杂交易以及政府执法和调查工作提供专业的法律咨询服务，”凯易全球执行管理委员会主席 Jeffrey C. Hammes 介绍道。“在大中华区与世界其他国家及地区间的跨境交易日趋活跃的大背景下，我们凭借自身在亚洲、美国和欧洲的强大业务平台，为全球各地的客户提供最好的法律咨询服务。在北京设立代表处，继续拓展了我们在整个大中华区的业务覆盖，确保我们能够为客户提供更优质的法律服务。”

凯易公司业务部的两位合伙人张彤 (David Zhang) 和李川 (Chuan Li) 将共同启动北京代表处的开业。张律师作为资深律师在中国拥有 20 多年的执业经验；李律师则是凯易香港办公室和上海办公室的创始合伙人。

张彤律师表示，“近年来，凯易积极参与了大中华区一系列结构最为复杂、影响最为重大的交易，其中包括迄今为止国内最大规模的杠杆收购案，今年最大规模的香港首次公开发行，以及今年唯一的中国公司赴美首次公开发行。”他还指出，“通过在北京当地设立一支实力雄厚的律师团队，凯易能够更好地与目标客户保持沟通，提供更为高效的法律服务。同时，这也体现了凯易的亚洲发展战略，即以高价值、多样化的高端交易业务为重点，确保我们能够在瞬息万变的市場条件下持续提供卓越的法律咨询服务。”

KIRKLAND & ELLIS

凯易律师事务所

现年 51 岁的张彤律师是凯易的一名中国背景的资深律师，曾代表众多知名的中国企业开展并购交易和资本市场交易。自 2003 年以来，张律师已代表中国发行人和行业领先的投资银行完成了 36 项美国首次公开发行，17 项香港首次公开发行，以及 144A 规则和 S 规例项下为数众多的股票、债券和可转换证券的发行。近年来，张律师还参与了大量备受瞩目的在美上市中国公司的私有化交易。

李川律师表示，“凯易在香港和上海迅速拓展中国业务的同时，北京作为全球领先的商业中心，对于凯易发展中国业务非常重要。贴近客户是凯易开展业务时一贯遵循的原则，通过立足北京，我们能够为全球及中国的私募股权机构、中国的国有企业以及快速成长的民营企业提供更好的服务。”

现年 42 岁的李川律师于 2001 年加入凯易芝加哥办公室，其当时的执业重点为向投资大中型企业的私募股权基金提供杠杆收购和其他复杂交易的法律咨询服务。李律师曾主导全球多家私募股权基金和跨国公司涉及中国的跨境兼并、收购和其他复杂的私募股权交易和公司交易。此外，李律师还为中国企业的境外投资和其它境外战略及融资交易提供法律咨询服务。

凯易曾牵头参与大中华区多项至关重要的交易，其中包括代表分众传媒的独立委员会完成交易价格为 37 亿美元的私有化；代表土豆控股有限公司与优酷完成合并（该交易荣获“2012 年度最佳并购交易”等多项殊荣）；代表由凯雷投资集团、红杉资本和英联投资牵头的买方集团完成 7 天连锁酒店集团的私有化；代表承销商完成兰亭集势于纳斯达克的首次公开发行；代表笛卡尔资本集团收购汉堡王中国业务；代表库尔工业公司向中国化工集团公司出售马克西姆-阿甘集团的 24 亿美元的私有化交易；代表贝恩资本以 2.655 亿美元私有化杠杆收购中国消防安全集团有限公司（这是首例由私募股权基金对中国上市公司进行的控制权私有化收购，该交易被《中国法律与实践》评为“2012 年度最佳私募股权交易”）；代表承销商完成中石化炼化工程（集团）股份有限公司融资规模达 17.8 亿美元的香港首次公开发行（该项目为 2013 年至今香港地区规模最大的首次公开发行）；以及代表中信证券股份有限公司以 12.5 亿美元向法国东方汇理银行收购亚洲股票经纪公司里昂证券。

KIRKLAND & ELLIS

凯易律师事务所

关于凯易亚洲业务

在过去的 20 余年间，凯易律师团队作为备受客户信赖的法律顾问，代表客户成功完成了众多涉及大中华区和亚洲其他国家及地区的以及该地区内的复杂交易，其中包括境内外兼并收购、杠杆收购、资本市场发行、合资合营、成长型股权投资，以及境外基金和人民币基金的设立。此外，凯易还在上海拥有一支业界领先的政府执法和调查业务团队，其主管合伙人是美国司法部前联邦检察官。凯易在香港、上海和北京办公室拥有超过 65 名律师，其中一半律师能以流利的普通话与客户沟通。北京代表处是凯易在大中华区设立的第 3 家办公室，也是全球范围内的第 11 家办公室。凯易先后于 2006 年和 2009 年成立香港办公室和上海办公室。

关于凯易

美国凯易律师事务所是一家全球性律师事务所，拥有约 1,600 名律师，擅长代表客户处理复杂的私募股权交易、公司及税务事宜，诉讼及仲裁等争议解决，重组、知识产权及科技事宜。目前，凯易在北京、芝加哥、香港、伦敦、洛杉矶、慕尼黑、纽约、帕罗奥多、旧金山、上海和华盛顿设有多家办公室。

###